

VAIZDO KLIPŲ TRANSLIAVIMO TELEVIZIJOJE PASLAUGŲ TEIKIMO SUTARTIS

2023 m. gruodžio 13 d. Nr. S- 12

Vilnius

Lošimų priežiūros tarnyba prie Lietuvos Respublikos finansų ministerijos, įstaigos kodas 188772052, kurios registruota buveinė yra Ukmergės g. 222, Vilnius, duomenys apie įstaigą kaupiami ir saugomi Lietuvos Respublikos juridinių asmenų registre, atstovaujama direktoriaus Virginijaus Daukšio, veikiančio pagal Lošimų priežiūros tarnybos prie Lietuvos Respublikos finansų ministerijos nuostatus, patvirtintus Lietuvos Respublikos finansų ministro 2012 m. vasario 21 d. įsakymu Nr. 1K-062 „Dėl Lošimų priežiūros tarnybos prie Lietuvos Respublikos finansų ministerijos nuostatų patvirtinimo“, (toliau – Klientas), ir

UAB All Media Lithuania, įmonės kodas 121393020, kurios registruota buveinė yra P. Lukšio g. 23, Vilnius, duomenys apie įmonę kaupiami ir saugomi Lietuvos Respublikos juridinių asmenų registre, atstovaujama generalinės direktorės Lauros Blaževičiūtės, veikiančios pagal bendrovės įstatus (toliau – Paslaugų teikėjas),

toliau kartu vadinamos – Šalimis, o kiekviena atskirai – Šalimi, sudarė šią vaizdo klipo transliavimo televizijoje paslaugų teikimo sutartį (toliau – Sutartis):

I SKYRIUS SUTARTIES OBJEKTAS

1.1. Šios Sutarties objektas yra 31 (trisdešimt vienos) ir 27 (dvidešimt septynių) sekundžių trukmės vaizdo klipų TV3 televizijoje transliavimo paslaugos, apibūdintos 2023 m. gruodžio 8 d. Paslaugų teikėjo Pasiūlyme (toliau – paslaugos).

1.2. Paslaugos teikiamos Sutartyje nustatytais sąlygomis ir terminais, atsižvelgiant į Paslaugų teikėjo Pasiūlymą.

1.3. Paslaugų apimtis nurodyta 2023 m. gruodžio 8 d. pasiūlyme.

1.4. Teikiant paslaugas, Paslaugų teikėjas įsipareigoja laikytis aplinkos apsaugos reikalavimų: mažinti popieriaus sunaudojimą, atsisakyti nebūtino dokumentų kopijavimo ir spausdinimo, dokumentaciją Klientui pateikti elektroniniu formatu ir pasirašyti elektroniniu būdu, PVM sąskaitas – faktūras už suteiktas paslaugas teikti tik elektroniniu būdu, Kliento prašomą informaciją teikti tik elektroniniu formatu.

II SKYRIUS SUTARTIES VYKDYMAS

2.1. Paslaugų pagal šią Sutartį teikimo laikotarpiai:

2.1.1. 19 (devyniolika) dienų (nuo 2023 m. gruodžio 24 d. iki 2024 m. sausio 11 d.), transliuojant 31 (trisdešimt vienos) sekundės trukmės vaizdo klipą TV3 kanalu – kiekvieną dieną po 2 (du) kartus darbo, poilsio ir švenčių dienomis (pirmadieniais – sekmadieniais) nuo 17.00 val. iki 24.00 val.;

2.1.2. 19 (devyniolika) dienų (nuo 2023 m. gruodžio 24 d. iki 2024 m. sausio 11 d.), transliuojant 27 (dvidešimt septynių) sekundžių trukmės vaizdo klipą TV3 kanalu – kiekvieną

dieną po 2 (du) kartus darbo, poilsio ir švenčių dienomis (pirmadieniais – sekmadieniais) nuo 17.00 val. iki 24.00 val.

2.2. Paslaugų teikėjas paslaugas, nurodytas šios Sutarties 1.1 punkte, privalo teikti Lietuvos Respublikos teritorijoje.

2.3. Vaizdo klipo transliavimo laikas derinamas su Klientu. Paslaugų teikėjas per 5 (penkis) darbo dienas nuo pareikalavimo turi pateikti Klientui galutinį vaizdo klipo transliavimo tinklėlį.

2.4. Parengto transliuoti vaizdo klipo įrašas pateikiamas Kliento Paslaugų teikėjui kompaktiniame diske, USB atminties rakte arba pateikiant sukurta interneto nuorodą, kurioje patalpintas vaizdo klipo įrašas, po Sutarties pasirašymo dienos, bet ne vėliau kaip likus 3 (trims) darbo dienoms iki Paslaugų teikimo pradžios datos.

2.5. Vaizdo klipas, perduotas Paslaugų teikėjui šios Sutarties 2.4 punkte nustatyta tvarka, negali būti Paslaugų teikėjo panaudotas kitaip nei numatyta šioje Sutartyje.

2.6. Klientas užtikrina, kad vaizdo klipas atitiktų visus teisės aktų keliamus reikalavimus dėl klipo turinio, kalbos ir pan. bei nepažeistų trečiųjų asmenų teisių ir teisėtų interesų.

III SKYRIUS SUTARTIES KAINA IR APMOKĖJIMO TVARKA

3.1. Sutarties kaina yra Paslaugų teikimo kaina, t. y. tokia, kokią Paslaugų teikėjas nurodė savo pateiktame Pasiūlyme, t. y.:

3.1.1. Paslaugų teikimo kaina be pridėtinės vertės mokesčio (toliau – PVM) yra 9 918,00 (devyni tūkstančiai devyni šimtai aštuoniolika Eur ir 00 centų), kaina su PVM yra 12 000,78 (dvylika tūkstančių Eur ir septyniasdešimt aštuoni centai).

3.2. Į Sutarties kainą įeina visi mokesčiai ir visos kitos Paslaugų teikėjo patirtos / galimos patirti išlaidos / mokesčiai, susiję su Paslaugų teikimu, kurias (-iuos) Paslaugų teikėjas patirs / gali patirti vykdydamas šią Sutartį.

3.3. Sutarties kaina be PVM per visą Sutarties galiojimo laikotarpį yra nekeičiama, išskyrus atvejį, kai teisės aktais pakeičiamas PVM tarifo dydis. Sutarties kaina perskaičiuojama nekeičiant pasiūlymo kainos be PVM dalies, atitinkamai perskaičiuojant tik PVM dalį. Sutarties kaina dėl kitų mokesčių pasikeitimo ar rinkos kainų pasikeitimo nebus perskaičiuojama. Perskaičiuota Sutarties kaina įforminama Šalių pasirašytu susitarimu ir taikoma po minėto susitarimo pasirašymo.

3.4. Klientas, gavęs iš Paslaugų teikėjo PVM sąskaitą – faktūrą, už paslaugas su Paslaugos teikėju atsiskaito mokėjimo pavedimu į Paslaugos teikėjo nurodytą banko sąskaitą per 5 (penkis) darbo dienas.

3.5. Paslaugų teikėjas turi teisę gauti pilną apmokėjimą už suteiktas paslaugas pagal šioje Sutartyje nurodytą kainą su sąlyga, kad jis tinkamai vykdė Sutartį.

IV SKYRIUS PASLAUGŲ TEIKĖJO TEISĖS IR PAREIGOS

4.1. Paslaugų teikėjas įsipareigoja:

4.1.1. Nustatytu laiku, taip kaip numatyta Sutarties 2.1 punkte ir pasiūlyme, transliuoti vaizdo klipą TV3 televizijos eteryje, atitinkantį Kliento Paslaugų teikėjui kompaktiniame diske, USB atminties rakte ar sukurtoje interneto nuorodoje patalpintą vaizdo klipo įrašą.

4.1.2. Laiku pateikti Klientui PVM sąskaitą – faktūrą;

4.1.3. Priimti iš Kliento apmokėjimą už tinkamai suteiktas paslaugas;

4.1.4. Paslaugas, nurodytas Sutarties 1.1 punkte, teikti tik Lietuvos Respublikos teritorijoje;

4.1.5. Užtikrinti iš Kliento Sutarties vykdymo metu gautos ir su jos vykdymu susijusios informacijos konfidencialumą ir apsaugą;

4.1.6. Tinkamai vykdyti kitus įsipareigojimus, numatytus Sutartyje ir galiojančiuose Lietuvos Respublikos teisės aktuose.

4.2. Paslaugų teikėjas turi iš Sutarties kylančias ir Lietuvos Respublikoje galiojančių teisės aktų numatytas teises.

V SKYRIUS KLIENTO TEISĖS IR PAREIGOS

5.1. Klientas įsipareigoja:

5.1.1. Laiku ir tinkamai apmokėti už tinkamai suteiktas paslaugas pagal Paslaugų teikėjo pateiktą PVM sąskaitą – faktūrą;

5.1.2. Užtikrinti iš Paslaugų teikėjo Sutarties vykdymo metu gautos ir su jos vykdymu susijusios informacijos konfidencialumą ir apsaugą;

5.1.3. Bendradarbiauti su Paslaugų teikėju ir suteikti jam visą reikalingą ir turimą informaciją, kurios Paslaugų teikėjas gali pagrįstai paprašyti, kad galėtų tinkamai ir laiku įvykdyti Sutartį;

5.1.4. Sutartyje nustatytais terminais pateikti Paslaugų teikėjui vaizdo klipą, atitinkantį įprastai taikomus techninius bei kokybės parametrus, o taip pat visus teisės aktų keliamus reikalavimus dėl vaizdo klipo turinio.

5.1.5. Tinkamai vykdyti kitus įsipareigojimus, nustatytus Sutartyje.

5.2. Klientas turi iš Sutarties kylančias ir Lietuvos Respublikoje galiojančių teisės aktų numatytas teises.

VI SKYRIUS ŠALIŲ GARANTIJOS IR ATSAKOMYBĖ

6.1. Jei Paslaugų teikėjas nevykdo savo sutartinių įsipareigojimų Sutartyje ir jos prieduose nustatytais terminais, Klientas turi teisę be oficialaus įspėjimo ir nesumažindamas kitų savo teisių gynimo būdų pradėti skaičiuoti 0,02 % dydžio delspinigius nuo Sutarties kainos (be PVM) už kiekvieną uždelstą dieną. Klientui, nesant Paslaugų teikėjo kaltės, praleidus šios sutarties 3.4 punkte nurodytą apmokėjimo terminą, jis, Paslaugų teikėjui reikalaujant, privalo sumokėti 0,02 % dydžio delspinigius nuo nesumokėtos sumos (be PVM) už kiekvieną uždelstą dieną.

6.2. Delspinigių sumokėjimas neatleidžia Šalių nuo pareigos vykdyti Sutartyje prisiimtus įsipareigojimus.

6.3. Šalis, vengianti mokėti pagal Sutartį, privalo atlyginti kitai Šaliai visas su skolos išieškojimu susijusias išlaidas.

VII SKYRIUS SUTARTIES GALIOJIMAS IR NUTRAUKIMAS

7.1. Sutartis įsigalioja jos pasirašymo dieną ir galioja iki Sutarties įsipareigojimų įvykdymo arba Sutarties nutraukimo.

7.2. Sutartis gali būti nutraukta:

7.2.1. raštišku Šalių susitarimu, kurį pasirašo abi Šalys;

7.2.2. nenugalimos jėgos aplinkybėmis tęsiantis ilgiau kaip 10 (dešimt) kalendorinių dienų – bet kurios Šalies iniciatyva taip, kaip numatyta sutarties 8.4 punkte;

7.3. Klientas ne vėliau kaip prieš 3 (tris) darbo dienas raštu informavęs Paslaugų teikėją, turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį, jeigu:

7.3.1. Paslaugų teikėjas nevykdo savo įsipareigojimų arba vykdo juos kitomis sąlygomis, negu buvo nurodęs savo Pasiūlyme.

7.3.2. Paslaugų teikėjas bankrutuoja arba yra likviduojamas, sustabdo ūkinę veiklą arba teisės aktuose numatyta tvarka susidaro analogiška situacija;

7.3.3. Paslaugų teikėjas dėl savo kaltės Sutarties nevykdo ilgiau nei 5 (penkias) kalendorines dienas nuo nustatytų terminų suėjimo ir nepradeda jos vykdyti, gavęs rašytinį Kliento įspėjimą;

7.3.4. Paslaugų teikėjas didina Sutarties kainą, išskyrus Sutarties 3.3 punkte numatytą atvejį;

7.4. Nutraukus Sutartį ar jai pasibaigus, lieka galioti Sutarties nuostatos, susijusios su atsakomybe (garantijomis).

VIII SKYRIUS NENUGALIMOS JĖGOS (*FORCE MAJEURE*) APLINKYBĖS

8.1. Nė viena iš Šalių neatsako už Sutarties neįvykdymą ar netinkamą įvykdymą, jeigu ji įrodo, kad Sutarties neįvykdė ar netinkamai įvykdė dėl aplinkybių, kurių ji negalėjo kontroliuoti bei protingai numatyti Sutarties sudarymo metu, ir kad negalėjo užkirsti kelio tokių aplinkybių ar jų padarinių atsiradimui.

8.2. Šalys atleidžiamos nuo atsakomybės už visišką arba dalinį savo įsipareigojimų, pagal šią Sutartį nevykdymą, jeigu tai įvyksta dėl nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybių. Nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybėmis pagal šią Sutartį Šalis susitaria laikyti: karą, maištą, stichines nelaimes, gaisrą, streiką, valstybinių institucijų veiksmus ir kitas aplinkybes, kurių Šalys negali kontroliuoti ir kurių negalėjo numatyti sudarydamos šią Sutartį ir išvengti jų padarinių. Nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybėmis nelaikoma tai, kad rinkoje nėra reikalingų prievolei įvykdyti prekių, Šalis neturi reikiamų finansinių išteklių arba Šalies kontrahentai pažeidžia savo prievoles.

8.3. Šalis, negalinti vykdyti savo įsipareigojimų, nustatytų šioje Sutartyje, dėl nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybių, apie tai privalo nedelsdama, bet ne vėliau kaip per 3 (tris) kalendorines dienas, raštu informuoti kitą Šalį. Jeigu Šalis, nevykdanti savo įsipareigojimų, nustatytų šioje Sutartyje, vėluoja informuoti apie nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybių atsiradimą, jai tenka dalinė atsakomybė padengti nuostolius, kurių priešingu atveju būtų galima išvengti.

8.4. Jei nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybės tęsiasi ilgiau kaip 10 (dešimt) kalendorinių dienų, kiekviena Šalis turi teisę nutraukti šią Sutartį raštu pranešdama apie tai kitai Šaliai ne vėliau kaip prieš 3 (tris) kalendorines dienas.

IX SKYRIUS KITOS SĄLYGOS

9.1. Kaina ir kiti mokėjimai pagal Sutartį yra apskaičiuojami eurai.

9.2. Sutarties sąlygos Sutarties galiojimo laikotarpiu negali būti keičiamos, išskyrus Sutarties 3.3 punkte numatytą atvejį ir techninio pobūdžio sutarties pakeitimus. Techninio pobūdžio pakeitimais laikoma: sutarties šalių rekvizitai, kontaktinių asmenų pakeitimas, techninės klaidos. Techninio pobūdžio pakeitimai įforminami šalių raštišku susitarimu. Abiejų Šalių pasirašyti tokie susitarimai tampa neatskiriama šios Sutarties dalimi.

9.3. Visi Sutarties pakeitimai, papildymai ir priedai yra laikomi neatskiriama Sutarties dalimi ir galioja, jeigu jie yra sudaryti raštu ir patvirtinti įgaliotų atstovų parašais.

9.4. Ši Sutartis sudaryta lietuvių kalba, dviem vienodą juridinę galią turinčiais egzemplioriais, po vieną kiekvienai Šaliai.

9.5. Šalys neturi teisės perduoti savo įsipareigojimų trečiajai šaliai be raštiško abiejų Šalių susitarimo.

9.6. Visi ginčai, kylantys iš Sutarties, sprendžiami derybų būdu. Šalims nepavykus taip išspręsti ginčo, jis bus nagrinėjamas Lietuvos Respublikos teisės aktų nustatyta tvarka.

9.7. Pasikeitus Šalių pavadinimams, adresams, telefonų ir fakso numeriams ar už šios sutarties vykdymą atsakingiems asmenims, šios Sutarties Šalys įsipareigoja per 3 (tris) darbo dienas nuo pasikeitimo informuoti apie tai viena kitą.

9.8. Už šios Sutarties vykdymą, t. y. parengto transliuoti vaizdo klipo įrašo pateikimą bei Sutarties paskelbimą Viešųjų pirkimų tarnybos nustatyta tvarka, informacijos teikimą techniniais klausimais Klientą atstovaujantis atsakingas asmuo yra Lošimų priežiūros tarnybos prie Lietuvos Respublikos finansų ministerijos Teisėkūros, personalo ir bendrųjų reikalų skyriaus administratorius Henrich Gervelianec, (8 5) 233 6246, henrich.gervelianec@lpt.lt.

9.9. Už šios Sutarties vykdymą, suteikiant paslaugas, Paslaugų teikėją atstovaujantis atsakingas asmuo yra ~~Henrich Gervelianec, (8 5) 233 6246, henrich.gervelianec@lpt.lt~~.

X SKYRIUS ŠALIŲ REKVIZITAI

UAB All Media Lithuania

P. Lukšio 23, Vilnius
Juridinio asmens kodas: 121393020
PVM mokėtojo kodas LT213930219

Tel. + 370 5 2030101
El. p. biuras@tv3.lt
A/s LT67 7300 0101 1890 8240

Swedbank AB
Banko kodas 73000

Generalinė direktorė
Laura Blaževičiūtė

Lošimų priežiūros tarnyba prie Lietuvos
Respublikos finansų ministerijos

Ukmergės g. 222, Vilnius
Juridinio asmens kodas: 188772052
Ne PVM mokėtojas

Tel. + 370 5 233 6246
El. p. info@lpt.lt
A/s LT167044060001546766

AB SEB bankas
Banko kodas 70440

Direktorius
Virginijus Daukšys

DETALŪS METADUOMENYS

Dokumento sudarytojas (-ai)	Lošimų priežiūros tarnyba prie Lietuvos Respublikos finansų ministerijos 188772052, Ukmergės g. 222, Vilnius All Media Lithuania
Dokumento pavadinimas (antraštė)	VAIZDO KLIPŲ TRANSLIAVIMO TELEVIZIJOJE PASLAUGŲ TEIKIMO SUTARTIS
Dokumento registracijos data ir numeris	2023-12-13 Nr. S-12
Dokumento gavimo data ir dokumento gavimo registracijos numeris	–
Dokumento specifikacijos identifikavimo žymuo	ADOC-V1.0
Parašo paskirtis	Pasirašymas
Parašą sukūrusio asmens vardas, pavardė ir pareigos	Virginijus Daukšys, Direktorius
Sertifikatas išduotas	VIRGINIJUS DAUKŠYS LT
Parašo sukūrimo data ir laikas	2023-12-13 09:39:28 (GMT+02:00)
Parašo formatas	XAdES-T
Laiko žymoje nurodytas laikas	2023-12-13 09:39:43 (GMT+02:00)
Informacija apie sertifikavimo paslaugų teikėją	EID-SK 2016, AS Sertifitseerimiskeskus EE
Sertifikato galiojimo laikas	2020-06-19 11:37:45 – 2025-06-18 23:59:59
Informacija apie būdus, naudotus metaduomenų vientisumui užtikrinti	"Registruojamas" paskirties metaduomenų vientisumas užtikrintas naudojant "RCSC IssuingCA, VI Registru centras - i.k. 124110246 LT" išduotą sertifikatą "DBSIS, Informatikos ir ryšių departamentas prie Lietuvos Respublikos vidaus reikalų ministerijos, i.k.188774822 LT", sertifikatas galioja nuo 2022-05-19 16:48:06 iki 2025-05-18 16:48:06
Pagrindinio dokumento priedų skaičius	–
Pagrindinio dokumento pridedamų dokumentų skaičius	–
Pridedamo dokumento sudarytojas (-ai)	–
Pridedamo dokumento pavadinimas (antraštė)	–
Pridedamo dokumento registracijos data ir numeris	–
Programinės įrangos, kuria naudojantis sudarytas elektroninis dokumentas, pavadinimas	DBSIS, versija 3.5.74.6
Informacija apie elektroninio dokumento ir elektroninio (-ių) parašo (-ų) tikrinimą (tikrinimo data)	Metaduomens „Sudarytojo adresas“ reikšmė turi būti nurodyta Visi dokumente esantys elektroniniai parašai galioja (2023-12-13 13:24:45)
Paieškos nuoroda	–
Papildomi metaduomenys	Nuoraša suformavo 2023-12-13 13:24:46 DBSIS